

N°3 | DIMANCHE 22 NOVEMBRE 2020

INFOS DE CRISE...



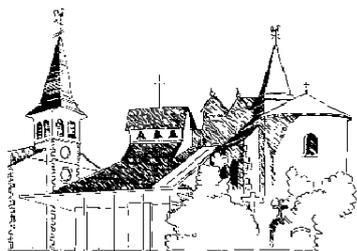
UN NOUVEAU PAS VERS L'UNITÉ !

Cette semaine, les Infos de Crise trouvent une nouvelle mission puisqu'elles seront envoyées aux cinq communautés de Sainte-Croix, Sainte Claire, Veyrier, Troinex et Compesières.

Notre nouvelle unité pastorale est sur le point de voir le jour. Nous attendons en janvier un décret de l'évêque qui l'officialise.

Il est donc temps d'avancer et dans un premier temps, d'essayer d'unifier notre communication pour répandre ensemble l'Amour de Dieu.

Votre équipe pastorale



UNITÉ PASTORALE SALÈVE

Secrétariat : Ch. Emile Dusonchet 4 - 1256 Troinex
LU - JE | 8h30 - 14h30 - ME | 8h-12h
☎ 022 784 31 03 | troinex@cath-ge.ch

 Unité pastorale 
CAROUGE - ACACIAS
RÉPANDRE ENSEMBLE L'AMOUR DE DIEU

Secrétariat : Rue du collège 20 - 1227 Carouge GE
LU - MA - JE - VE | 9h00 - 14h00
☎ 022 342 27 68 | info@upca.ch

CE QUI CONTINUE

- La messe dominicale sur [notre chaîne Youtube](#) à 11h et pour les jeunes à 17h sur Instagram : [kephas.pj](#).
- Vous aurez désormais la possibilité de recevoir l'eucharistie le lundi à 18h30 à Sainte-Croix.
- L'adoration à la chapelle de l'église Sainte-Claire, les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 9h à 19h. >Merci de prendre contact avec Catherine Dutailly : adorationstsacrement@orange.fr
- Nos prêtres continuent à vous accueillir pour recevoir le sacrement de la réconciliation le samedi matin de 10h à 12h en l'église Sainte-Croix ou sur rendez-vous.
- Tous les vendredis de 9h à 10h à l'église de Veyrier, le père Elie sera présent. Il propose une heure d'adoration et des entretiens individuels ou des confessions pour ceux qui le souhaitent.
- Le groupe des jeunes continue à se retrouver sur zoom le mercredi soir
- Le caté reprend en présentiel pour les petits groupes !



Manu et Weruska se mettent à votre écoute et à votre service.

Besoin de parler ? D'aide pour vos courses ?

Vous pouvez leur téléphoner :

Weruska au 079 435 22 77 et Manu au 078 619 21 29.

N'hésitez pas, si vous connaissez des personnes isolées autour de vous, à transmettre leurs coordonnées !

L'équipe pastorale à votre écoute

Afin de rester à votre écoute, nous mettons en place un numéro avec lequel vous pouvez joindre à tout moment un membre de l'équipe pastorale.

Nous vous répondrons à tour de rôle au numéro suivant : 022 342 39 30.



La suppression des célébrations liturgiques (messes, baptêmes et mariages) a de lourdes répercussions sur les finances de vos paroisses. En effet, les quêtes représentent une importante entrée d'argent et les frais de fonctionnement des paroisses ne diminuent pas du fait de la suppression des messes.

Vous pouvez facilement continuer à aider vos paroisses par des dons déductibles de vos impôts:

> **Paroisse catholique-romaine de Sainte-Croix** Carouge - 1227 Carouge GE

CCP 12-1699-8 - IBAN CH37 0900 0000 1200 1699 8

> **Paroisse Catholique-romaine de Sainte-Claire** - 15 rue du Grand Bureau 1227 Les Acacias GE

IBAN CH29 0900 0000 1201 2995 3

> **Paroisse Ste-Marie-Madeleine** - Ch. Emile-Dusonchet 4 - 1256 Troinex

IBAN Raiffeisen CH47 8018 7000 0016 2101 1

> **Paroisse St-Maurice Veyrier** Place de l'Eglise 13 - 1255 Veyrier - CCP 12-13040-7

> **Paroisse de Compesières** - Rte de Cugny 101 Compesières - 1257 Croix-de-Rozon

CCP 12-5584-3

Liturgie de la Parole - dimanche 22 novembre - Christ Roi

En famille, avec des voisins, à la maison ou à l'église, dans la Parole lue et méditée, nous rencontrons le Christ réellement présent : c'est lui qui nous parle.

Comme on préparerait une table de fête pour accueillir des invités, on préparera un espace de prière dans lequel on aura disposé une croix, une bougie et, si possible, une icône ou une image du Christ en gloire. On désigne la personne qui va conduire la prière, et des lecteurs pour les lectures.

Célébration de la Parole de Dieu

On peut commencer avec un chant ou en écoutant le chant « Christ, roi du monde » qu'on trouvera facilement sur youtube.

Tous lèvent et se signent en disant :

Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Amen.

Celui qui guide la célébration prend la parole, en disant par exemple :

Frères et soeurs,

C'est dimanche ! Nous fêtons le Christ Roi ! Nous le voyons vivant sous les traits des personnes qui agissent à sa manière. Par l'onction du saint-chrême que nous avons reçu au baptême et à la confirmation, nous sommes participants à la royauté du Christ. Unis aux fidèles de notre paroisse et aux chrétiens du monde entier nous voulons le louer et lui rendre gloire.

Le Christ exerce sa royauté à travers les membres de son Corps que nous sommes. Adressons-lui notre appel : Seigneur, par ton Esprit, dispose-nous à accueillir ta présence et à être serviteurs du Royaume.

On peut prendre un chant (par exemple un chant de louange, ou un chant à l'Esprit Saint)

Celui qui guide la célébration ajoute :

Entrons maintenant dans la prière en reconnaissant humblement que nous sommes pécheurs.

On dit ensuite le rite pénitentiel. Par exemple :

Je confesse à Dieu tout-puissant ...

Celui qui guide la célébration conclue :

Que Dieu tout-puissant et miséricordieux se montre favorable aux pécheurs que nous sommes, lui qui règne pour les siècles des siècles.

Amen.

On dit ou on chante :

**Seigneur, prends pitié / Seigneur, prends pitié. Ô Christ, prends pitié / Ô Christ, prends pitié
Seigneur, prends pitié / Seigneur, prends pitié.**

On dit ou on chante le Gloria :

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux, et paix sur la terre aux hommes qu'il aime...

Celui qui guide la célébration dit l'oraison :

Dieu éternel, tu as voulu fonder toutes choses en ton Fils bien-aimé, le Roi de l'univers. Fais que toute la création, libérée de la servitude, reconnaisse ta puissance et te glorifie sans fin. Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur. AMEN

On prend les lectures du jour. Celui qui est chargé de faire la première lecture reste debout pendant que les autres s'assoient.

Lecture du Livre du Prophète Ézéchiël (chapitre 34, versets 11 à 12, 15 à 17)

Ainsi parle le Seigneur Dieu :

Voici que moi-même, je m'occuperai de mes brebis, et je veillerai sur elles. Comme un berger veille sur les brebis de son troupeau quand elles sont dispersées, ainsi je veillerai sur mes brebis, et j'irai les délivrer dans tous les endroits où elles sont dispersées un jour de nuages et de sombres nuées. C'est moi qui ferai paître mon troupeau, et c'est moi qui le ferai reposer, - oracle du Seigneur Dieu.

La brebis perdue, je la chercherai ; l'égarée, je la ramènerai. Celle qui est blessée, je la panserai. Celle qui est malade, je lui rendrai des forces. Celle qui est grasse et vigoureuse, je la garderai, je la ferai paître selon ses droits. Et toi, mon troupeau—ainsi parle le Seigneur Dieu -, voici que je vais juger entre brebis et brebis, entre les béliers et les boucs.

Parole du Seigneur

Nous rendons grâce à Dieu

Celui qui fait la lecture du psaume se met debout, les autres restent assis.

Psaume 127

Le Seigneur est mon berger, rien ne saurait me manquer.

Le Seigneur est mon berger, je ne manque de rien. Sur des prés d'herbe fraîche, il me fait reposer.

Il me mène vers les eaux tranquilles et me fait revivre.

Il me conduit par le juste chemin pour l'honneur de son nom.

Si je traverse les ravins de la mort, je ne crains aucun mal,
car tu es avec moi, ton bâton me guide et me rassure.

Tu prépares la table pour moi devant mes ennemis,
tu répands le parfum sur ma tête, ma coupe est débordante.

Grâce et bonheur m'accompagnent tous les jours de ma vie.
J'habiterai la maison du Seigneur pour la durée de mes jours.

Celui qui fait la deuxième lecture se met debout, les autres restent assis.

Première lettre de Saint-Paul Apôtre aux Corinthiens (chapitre 15, versets 20 à 26 et 28)

Frères, Le Christ est ressuscité d'entre les morts, lui, premier ressuscité parmi ceux qui se sont endormis. Car, la mort étant venue par un homme, c'est par un homme aussi que vient la résurrection des morts.

En effet, de même que tous les hommes meurent en Adam, de même c'est dans le Christ que tous recevront la vie, mais chacun à son rang : en premier, le Christ, et ensuite, lors du retour du Christ, ceux qui lui appartiennent.

Alors, tout sera achevé, quand le Christ remettra le pouvoir royal à Dieu son Père, après avoir anéanti, parmi les êtres célestes, toute Principauté, toute Souveraineté et Puissance. Car c'est lui qui doit régner jusqu'au jour où Dieu aura mis sous ses pieds tous ses ennemis. Et le dernier ennemi qui sera anéanti, c'est la mort.

Et, quand tout sera mis sous le pouvoir du Fils, lui-même se mettra alors sous le pouvoir du Père qui lui aura tout soumis, et ainsi, Dieu sera tout en tous.

Parole du Seigneur. **Nous rendons grâce à Dieu**

Tous se lèvent au moment où l'on chante l'alléluia.

Alléluia ! Alléluia ! Alléluia !

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur ! Béni soit le Règne qui vient, celui de David notre père.

Alléluia ! Alléluia ! Alléluia !

ÉVANGILE DE JÉSUS-CHRIST SELON SAINT MATTHIEU (chapitre 25 versets 31 à 46)

En ce temps-là, Jésus disait à ses disciples :

« Quand le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, et tous les anges avec lui, alors il siégera sur son trône de gloire. Toutes les nations seront rassemblées devant lui ; il séparera les hommes les uns des autres, comme le berger sépare les brebis des boucs : il placera les brebis à sa droite, et les boucs à gauche. Alors le Roi dira à ceux qui seront à sa droite : 'Venez, les bénis de mon Père, recevez en héritage le Royaume préparé pour vous depuis la fondation du monde. Car j'avais faim, et vous m'avez donné à manger ; j'avais soif, et vous m'avez donné à boire ; j'étais un étranger, et vous m'avez accueilli ; j'étais nu, et vous m'avez habillé ; j'étais malade, et vous m'avez visité ; j'étais en prison, et vous êtes venus jusqu'à moi !' Alors les justes lui répondront : 'Seigneur, quand est-ce que nous t'avons vu... ? Tu avais donc faim, et nous t'avons nourri ? Tu avais soif, et nous t'avons donné à boire ? Tu étais un étranger, et nous t'avons accueilli ? Tu étais nu, et nous t'avons habillé ? Tu étais malade ou en prison... Quand sommes-nous venus jusqu'à toi ?' Et le Roi leur répondra : 'Amen, je vous le dis : chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait.' Alors il dira à ceux qui seront à sa gauche : 'Allez-vous-en loin de moi, vous les maudits, dans le feu éternel préparé pour le diable et ses anges. Car j'avais faim, et vous ne m'avez pas donné à manger ; j'avais soif, et vous ne m'avez pas donné à boire ; j'étais un étranger, et vous ne m'avez pas accueilli ; j'étais nu, et vous ne m'avez pas habillé ; j'étais malade et en prison, et vous ne m'avez pas visité.' Alors ils répondront, eux aussi : 'Seigneur, quand t'avons-nous vu avoir faim, avoir soif, être nu, étranger, malade ou en prison, sans nous mettre à ton service ?' Il leur répondra : 'Amen, je vous le dis : chaque fois que vous ne l'avez pas fait à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous ne l'avez pas fait.' Et ils s'en iront, ceux-ci au châtement éternel, et les justes, à la vie éternelle. »

Acclamons la Parole de Dieu. **Louange à Toi, Seigneur Jésus.**

Temps de méditation (cf. page suivante pour aller plus loin...)

*Puis tous professent la foi de l'Eglise en disant le symbole des apôtres : **Je crois en Dieu, le Père ...***

Celui qui conduit la prière :

En revenant sur quelques-unes des paroles que nous venons d'entendre, rendons grâce à Dieu :

«Moi, même, je m'occuperai de mes brebis. » Père, tu te préoccupes personnellement de chacun de nous, jeune, adulte, souffrant... Loué sois-tu, Père incomparable.

Tous : Loué sois-tu, Père incomparable.

« La brebis perdue, je la chercherai ; l'égarée, je la ramènerai. » Christ, tu es venu pour les malades et pour ceux qui souffrent. Loué sois-tu, Roi de fraternité.

Tous : Loué sois-tu, Roi de fraternité.

« C'est moi qui ferai paître mon troupeau et qui le ferai reposer. » Esprit de Dieu, loué sois-tu de nous apporter paix et réconfort. Loué sois-tu, Esprit de réconfort.

Tous : Loué sois-tu, Esprit de réconfort.

« Venez, les bénis de mon Père ; j'avais faim, vous m'avez donné à manger. » Père, tu es à la source de tous les gestes de solidarité. Donne-nous de puiser à ta source d'amour.

Tous : Donne-nous de puiser à ta source d'amour.

« Le Fils de l'homme viendra ; il siégera sur son trône ; il séparera les hommes. » Christ, tu reviendras dans la gloire pour juger les vivants et les morts. Donne-nous de juger selon ta mesure d'amour.

Tous : Donne-nous de juger selon ta mesure d'amour.

« Chaque fois que vous l'avez fait à un de ces petits, c'est à moi que vous l'avez fait. » Esprit-Saint, chacun de nos frères est le temple où tu résides. Donne-nous de t'honorer en chacun de nos frères

Tous : Donne-nous de t'honorer en chacun de nos frères.

Unis dans l'Esprit Saint et en communion avec toute l'Église, nous osons prier comme le Seigneur Jésus lui-même nous l'a enseigné.

Notre Père

Communion spirituelle

Celui qui guide la célébration dit :

Ne pouvant pas recevoir la communion sacramentelle en ce dimanche, nous pouvons pratiquer la communion spirituelle ou communion de désir, portés par la prière de Saint Padre Pio :

"Mon Jésus je crois que vous êtes ici présent au milieu de nous. Je vous aime par-dessus toutes choses et je désire ardemment vous recevoir. Mais puisque, en ce moment, je ne peux le faire sacramentellement, venez au moins spirituellement dans mon cœur. Je vous adore et je m'unis entièrement à vous ; permettez que jamais je ne me sépare de vous !"

Au plus profond de notre cœur, laissons monter en nous le désir de l'accueillir, de nous unir à lui, de le laisser demeurer en nous. (*temps bref de silence*).

Dans le secret, nous lui disons notre volonté de faire vivre son amour dans nos vies, en aimant les autres comme il nous a aimés.

On reste en silence un bon moment pour un cœur à cœur avec le Christ Jésus. On peut chanter un cantique d'action de grâce, ou un alléluia. On se met debout.

Celui qui conduit la prière :

Pour que, cette semaine, nous nous laissions guider par le bon berger, celui qui conduit à se faire proche des plus faibles, demandons la bénédiction de Dieu : Père de lumière, bénis-nous.

Tous : Père de lumière, bénis-nous.

Pour que, cette semaine, nous donnions aux frères ce qui leur est indispensable pour vivre, pour espérer, pour être traités avec dignité, demandons la bénédiction de Dieu : Roi d'humanité, bénis-nous.

Tous : Roi d'humanité, bénis-nous.

Pour que, cette semaine, nous soyons des témoins de l'espérance et de la victoire de la vie sur la mort, demandons la bénédiction de Dieu : Esprit fortificateur, bénis-nous.

Tous : Esprit fortificateur, bénis-nous.

Que Dieu tout puissant nous bénisse, le Père, le Fils et le Saint Esprit [+].

Tous : Amen.

Pour conclure la célébration, on peut chanter un chant à la Vierge Marie, ou un chant de louange.

Pour aller plus loin...

"Tu es digne ô Seigneur notre Dieu de recevoir la puissance, c'est par ta volonté que l'univers fut créé." Comment ne pas désirer l'intervention de la puissance du Seigneur dans le monde actuel, où nous voyons à l'œuvre les forces du mal. Des corps sont massacrés, des esprits sont asphyxiés, à coup d'images et de discours mensongers. Comment ne pas crier vers ce Seigneur du ciel et de la terre, Roi de l'univers pour qu'il intervienne dans ce monde de violence, où il y a tant d'injustice même dans les palais de justice. Qu'il maîtrise ces puissances du mal qui sont extérieures à nous, mais nous pressentons aussi, si nous sommes un peu lucides, que nous en sommes nous-mêmes plus ou moins complices. En présence de l'attente d'une intervention du Seigneur, la Parole de Dieu en ce jour du Christ roi de l'univers nous présente des images. Dieu, berger qui viendra chercher et délivrer son peuple, son troupeau. Le Fils de l'homme qui viendra siéger sur son trône de gloire pour juger non seulement son peuple mais toutes les nations, en séparant les bons et les mauvais. Et St-Paul offre à notre regard le Christ, le crucifié-ressuscité.

Il affirme qu'à la fin des temps il détruira toutes les puissances du mal, celles qui habitent notre personne et celles qui nous sont extérieures. L'affirmation est de taille. Dans un monde qui ne sait pas où il va, qui a toujours été marqué par le mal et la souffrance, Paul parle d'une victoire sur toutes les puissances du mal : l'histoire ne va pas vers le chaos, mais vers la victoire de l'amour remportée sur la croix et communiquée aux croyants, victoire de l'amour du Christ pour son Père et pour l'humanité. Tel est le terme de l'histoire. Alors le Christ remettra à son Père tout ce qu'il aura lui-même soumis par amour. Car le Père est l'origine et la fin de tout. L'Évangile que nous venons d'entendre n'est pas une parabole, mais une description prophétique du jugement dernier. Il est difficile à interpréter. Car, nous le savons bien, il est écrit selon une culture qui n'est pas la nôtre. Pour indiquer la voie du bien, la voie du juste, la Bible utilise un langage binaire. C'est ainsi qu'elle met en opposition la voie du juste, c'est-à-dire de celui qui s'ajuste à la voie de Dieu, et la voie du méchant, de celui qui n'écoute pas ; de plus elle accentue les traits des deux côtés. C'est le schéma habituel des deux voies opposées. Dans les psaumes, on est ou juste ou méchant, et les méchants sont mes ennemis, ils m'assaillent. En fait, la Bible sait bien qu'il y a une multiplicité de comportements qui ne sont totalement ni justes ni mauvais. « Le cœur de l'homme est double » dit-elle. L'homme de la Bible, en particulier l'homme qui prie les psaumes sait très bien que la frontière entre le bien et le mal passe dans son cœur. Nous sommes à la fois justes et méchants. Ici, dans notre Évangile, il n'y a que deux catégories, les brebis et les chèvres. Les unes promises au Royaume, les autres au feu éternel. C'est une présentation simplifiée pour attirer l'attention sur notre responsabilité personnelle. Si tu ne fais pas le bien, tu t'engages sur une mauvaise voie qui aura des conséquences pour toi, sans que ce soit forcément « le feu éternel préparé pour le démon et ses anges ». Car il faut ajouter que la Bible use d'un langage concret, imagé et non par concepts. Ainsi le récit est-il radicalisé pour centrer l'attention sur la vérité qui est au centre du message. Quelle est-cette vérité ? L'essentiel du récit est moins dans la répartition en deux camps que dans la répétition d'une question posée par les deux parties. « Quand est-ce que tu nous t'avons vu ? » Dans cette mise en scène du fils de l'homme siégeant sur son trône de gloire, royal, rassemblant toutes les nations rassemblées devant lui, Jésus dit clairement que tous les hommes seront jugés sur leur comportement vis-à-vis des petits, des faibles, des démunis : faim, soif, prisons, maladie... car, dit-il, ce que vous avez fait à l'un de ces petits, c'est à moi que vous l'avez fait. Le Christ en effet s'est identifié à tout être humain. Or l'étonnant est bien signifié dans l'Évangile par la question répétée : « Seigneur, quand est-ce que nous t'avons vu avoir faim, soif ? Quand sommes-nous venus jusqu'à toi ? ». Nous ne savions pas qu'en secourant un homme dans la détresse, nous te secourions, toi ! La parole du Christ s'élargit donc à tout être humain. Croyants ou incroyants, ayant entendu parler de Jésus ou ignorant même ce nom, ceux qui se penchent actuellement sur un petit de ce monde pour le secourir, non pas par une générosité bien calculée, mais gratuitement, par vraie charité, ceux-là s'entendront dire au jugement dernier : « Venez les bénis de mon Père, recevez en héritage le Royaume préparé pour vous depuis la création du monde. » Et ceux qui sont placés du mauvais côté sont dénoncés pour leur absence de compassion concrète. S'ils avaient su que dans la personne de ce pauvre, de ce malade ou de ce prisonnier, c'est le Roi qui se présentait à eux, ils se seraient mis à son service, par intérêt. De fait il n'est pas requis de savoir qu'en agissant ainsi, c'est à Jésus que nous le faisons, car le Christ s'est identifié à tout homme, toute femme ; tout être humain est un être pour lequel il est mort. « Il s'est donné en rançon pour tous » (1 Tm 2, 6) Cette fête du Christ roi projette sa lumière sur l'avenir de l'histoire de l'humanité et sur le présent de notre histoire personnelle. Les détresses du monde présent, avec ses horreurs étalées à tous les regards ou secrètement cachées, n'auront qu'un temps. Il vient le jour où le Christ Roi aura vaincu toutes les puissances du mal. Au cœur de l'humanité, en Église nous sommes appelés à lever notre regard vers le Christ ressuscité, roi de l'univers, pour témoigner de cette espérance auprès de ceux qui n'ont pas comme nous la lumière de la Parole. Et ce même Christ nous appelle à participer à son œuvre de salut en aimant gratuitement notre prochain, au jour le jour, dans la vie familiale, professionnelle, sociale, attentifs en priorité aux plus petits. Car la foi invisible qui habite notre cœur doit se traduire dans le visible. C'est là coopérer à la venue du « Royaume que le Père a préparé pour nous depuis la création du monde ».

Et pour les enfants ?

Par Isabelle Hirt

Cette semaine, nous vous proposons de découvrir, en famille, un récit de l'Ancien Testament, l'histoire du prophète Jonas.

Comme nous parfois, Jonas peut se montrer têtu et râleur, mais le Seigneur l'accompagnera dans tout ce qu'il a à vivre.

Pour découvrir cette histoire, nous vous invitons à allumer une bougie chez vous, en signe de cette présence constante du Seigneur, puis à regarder la vidéo dans le [CE LIEN](#).

À certains moments de l'histoire, de petits temps d'échange vous sont proposés. Nous vous invitons à les vivre tranquillement avant de reprendre le visionnement.

À la fin de l'histoire, un moment de prière vous est proposé.

Dans le récit, le Seigneur raisonne Jonas avec douceur pour le sortir de sa colère.

Nous vous proposons de choisir un objet chez vous qui vous évoque cette sensation de douceur (par exemple, une peluche, une plume, une écharpe ou un plaid) et de le mettre à un endroit spécial où chaque fois que vous le verrez il vous fera penser à la douce présence de Dieu à nos côtés, à sa bienveillance qui ne nous abandonne pas quoi que l'on ait à vivre.

C'est avec la confiance de la présence du Seigneur à nos côtés que nous aimerions vous souhaiter une bonne semaine.

Bientôt l'Avent ! Fabriquez une crèche avec votre enfant ...

Dimanche prochain nous rentrerons dans le temps de l'Avent, un temps qui nous mène et nous prépare à Noël.

C'est le moment de commencer à préparer notre cœur à accueillir Jésus.

Nous vous proposons donc cette semaine de fabriquer une crèche en famille.

De nombreuses propositions existent sur internet, nous en avons sélectionnées quelques unes pour vous :

- une crèche avec des bouchons et des cure-dents : [ICI](#)

- la crèche pomme d'Api : [ICI](#)

- une crèche avec les dessins de Jean-François Kieffer sur idees-cate.com (et plein d'autres idées de bricolages)

